

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



CONTACT GRILL SKG 1000 A1

(GB)

CONTACT GRILL

Operating instructions

(GR)

ΨΗΣΤΙΕΡΑ

Οδηγίες χρήσης

(BG)

КОНТАКТЕН ГРИЛ

Ръководство за експлоатация

(DE)

(AT)

(CH)

KONTAKTGRILL

Bedienungsanleitung

IAN 93460

(BG) (GR)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	11
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	21
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31



Table of Contents

Introduction	2
Proper use	2
Package contents	2
Appliance description	2
Technical details	2
Safety instructions	3
Assembly and setting up	6
Before first use	6
Operation	6
Cleaning and care	7
Storage	7
Troubleshooting	8
Warranty and Service	9
Disposal	9
Importer	9

CONTACT GRILL SKG 1000 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is intended exclusively for grilling food indoors. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Contact Grill

Fat drip tray

Operating instructions

NOTE

Check the contents for completeness and damage directly after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Appliance description

- 1 Indicator lamp
- 2 Handle
- 3 Fat drip tray

Technical details

Rated voltage: 220 - 240 V ~/50 Hz

Max. power consumption: 1000 W

Safety instructions

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Protect the power cable against contact with heated appliance parts. NEVER use the appliance adjacent to open flames, a hotplate or a heated oven.
- ▶ Do not expose the appliance to rain and never use it in a humid or wet environment. Ensure that the power cable never becomes wet or moist during operation.
- ▶ Before use, check the appliance for externally visible damage. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ The power cable must be checked for signs of damage at regular intervals. If the power cable is damaged, the appliance may no longer be used.
- ▶ The appliance must be connected to a mains socket with a protective earth.
- ▶ The appliance must not come into contact with moisture such as rain or water.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

⊘ Never immerse the appliance in water or other liquids! You could receive a fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- ▶ Children younger than 8 years of age are to be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ After use, allow the appliance to cool down completely before cleaning it. There is a risk of burns!
- ▶ Set up the appliance as close as possible to the electrical power socket. Ensure that the power plug is quickly reachable in case of danger, and also that there is no danger of tripping over the cable.
- ▶ Provide a stable location for the appliance.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

Caution! Hot surface!

- ▶ Do not touch anything other than the handle while the appliance is in use. The surfaces of the appliance become very hot during use.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Ensure that the appliance, the power cable or the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or open flames.
- ▶ Do not use charcoal or similar fuels to operate the appliance!
- ▶ To protect the non-stick coating, do not use metallic tools such as knives, forks, etc. Should the non-stick coating become damaged, discontinue use of the appliance.
- ▶ Operate the appliance only with the original accessories supplied.

Assembly and setting up

WARNING! RISK OF FIRE!

- ▶ Never place the appliance underneath wall cupboards or next to curtains, cupboard walls or other flammable objects.
 - ▶ Place the appliance only on a heat-resistant surface.
- 1) Take all the parts out of the box and remove the packaging material and any protective wrapping.
 - 2) Clean all of the components as described in the section "Cleaning and care". Ensure that all parts are completely dry.
 - 3) Place the appliance on a heat-resistant, clean and level surface. Ensure that you do not place the appliance directly next to a wall or a cupboard.
 - 4) Insert the fat drip tray **3** into the slot in the front of the appliance (see also fold-out page).

Before first use

- 1) Wipe the griddle with a damp cloth.
- 2) Grease the griddle lightly with butter, margarine or oil which is suitable for baking/grilling. This will make it easier to remove any manufacturing-related residue from the griddle.
- 3) Close the appliance.
- 4) Insert the plug into a mains power socket. The appliance heats up.
- 5) Wait for 5 minutes.
- 6) Then disconnect the plug and allow the appliance to cool down.

NOTE

- ▶ The first time the appliance heats up, a small amount of smoke and smell may be generated: this is caused by production residue. This is completely normal and is not dangerous. Provide sufficient ventilation; e.g. by opening a window.
- 7) Wipe the griddle with a damp cloth after cooling.
 - 8) Clean the fat drip tray **3** as described in the section "Cleaning and Care".
 - 9) Ensure that all parts are completely dry before operating the appliance.

The appliance is now ready for use.

Operation

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The appliance is extremely hot during use! For this reason, do not touch anything but the handle **2** during use! Use an oven cloth if you get hold of the appliance.
- 1) Now close the lid.
 - 2) Insert the plug into a mains power socket. The indicator lamp **1** lights up and the appliance heats up.
 - 3) As soon as the indicator lamp **1** goes off, the appliance has heated up. Open the lid at the handle **2** and place the food onto the griddle.

TIPS

- ▶ The indicator lamp **1** lights up while the appliance is heating up. When the appliance has heated up, the indicator lamp **1** goes off. However, this can always illuminate and go off again. This means that the appliance is maintaining the temperature and has heated up again a little.
- 4) Now close the lid. Fat and liquids will run into the fat drip tray during use **3**.

- 5) Check the food at regular intervals. When you are satisfied, open the lid at the handle ❷ and remove the food from the griddle.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use metal implements such as knives, forks, etc. If the non-stick coating becomes damaged, stop using the appliance.

- 6) When you have finished cooking food, disconnect the plug from the mains power socket. This is the only way to switch the appliance off.

Cleaning and care

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket! Risk of electric shock!



NEVER immerse the appliance in water or other liquids!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Otherwise there is a risk of burns!
- It is best to clean the appliance as soon as it has cooled down. This makes food residues easier to remove.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surfaces!
- ▶ Do not use metal implements such as knives, forks, etc. Should the non-stick coating become damaged, discontinue use of the appliance.

- Empty the fat drip tray ❸. Then rinse in warm water containing a mild detergent. Then rinse the fat drip tray ❸ with clean water and dry it off.
- Wipe the griddle with a damp cloth after it has cooled down. The griddle must be completely dry before using it again.

NOTE

- ▶ If any stubborn residue sticks to the griddle, use a little detergent. Then wipe the griddle with a cloth moistened with clean water. Ensure that no detergent residue remains on the griddle.
- ▶ If you have used detergent to clean the griddle, make sure that you rub it lightly with oil afterwards!
- Wipe the housing with a damp cloth. If necessary, put a little mild detergent on the cloth and wipe this off afterwards with clear water. Dry everything properly.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry location.

Troubleshooting

Defect	Cause	Solution
The appliance is not working.	The mains plug is not connected to the mains power.	Insert the plug into a mains power socket.
	The mains power socket is defective.	Use a different mains power socket.
	The appliance is defective.	Contact Customer Services.
The indicator lamp ❶ illuminates and goes off again repeatedly.	The appliance is maintaining the temperature. To do this, it has to heat up briefly every so often. When this occurs, the indicator lamp ❶ comes on.	This is not a defect.
The indicator lamp ❶ does not illuminate.	The appliance is defective.	Contact Customer Services.
	The appliance has heated up.	This is not a defect.

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have determined that the malfunction may have other causes, please contact our Customer Service.

Warranty and Service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. **This is the only way to guarantee free return of your goods.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 93460

Disposal



Never dispose of the appliance in normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	12
Употреба по предназначение	12
Окомплектовка на доставката	12
Описание на уреда	12
Технически характеристики	12
Указания за безопасност	13
Сглобяване и разполагане	16
Преди първата употреба	16
Обслужване	16
Почистване и поддръжка	17
Съхранение	17
Отстраняване на неизправности	18
Гаранция и сервиз	19
Предаване на отпадъци	19
Вносител	19

КОНТАКТЕН ГРИЛ SKG 1000 A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването на отпадъци. Преди да използвате продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи само за печене на грил на хранителни продукти в затворени помещения. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не го използвайте за професионални цели.

Окомплектовка на доставката

Контактен грил

Съд за събиране на мазнината

Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

Веднага след разопаковането проверете доставката за комплектност и повреди. Ако е необходимо, се обърнете към сервиза.

Описание на уреда

- 1 Контролен индикатор
- 2 Дръжка
- 3 Съд за събиране на мазнината


Технически характеристики

Номинално напрежение:	220 – 240 V ~/50 Hz
Макс. консумирана мощност:	1000 W

Указания за безопасност**⚠ ОПАСНОСТ – ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!**

- ▶ Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.
- ▶ Пазете захранващия кабел от съприкосновение с горещи части на уреда. Никога не използвайте уреда в близост до открит огън, котлон или загрята фурна.
- ▶ Не излагайте уреда на дъжд и никога не го използвайте във влажна или мокра обстановка. Не допускайте мрежовият кабел да се намокри или навлажни по време на работа.
- ▶ Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- ▶ Кабелът за свързване към мрежата трябва да се проверява редовно за признаци на повреди. В случай че кабелът за свързване към мрежата е повреден, уредът не трябва да се използва повече.
- ▶ Уредът трябва да се включва към контакт със защитен проводник.
- ▶ Уредът не трябва да влиза в съприкосновение с влага, например дъжд.

⚠ ОПАСНОСТ – ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

 Никога не потапяйте уреда във вода или други течности! Възможна е опасност за живота поради токов удар, в случай че по време на експлоатация остатъци от течност попаднат върху токопроводящите части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени психически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и не са под наблюдение.
- ▶ Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
- ▶ Преди да почистите уреда след употреба, го оставете да се охлади! Опасност от изгаряне!
- ▶ По възможност разположете уреда в близост до контакт. Погрижете се в случай на опасност да има бърз достъп до щепсела и никой да не може да се спъва в мрежовия кабел.
- ▶ Осигурете стабилно положение на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!



Повишено внимание! Гореща повърхност!

- ▶ По време на работа докосвайте само дръжката. По време на работа повърхностите на уреда се нагриват силно.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- ▶ По време на работа никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- ▶ Уверете се, че уредът, кабелът или щепселът не влизат в съприкосновение с източници на топлина, като котлони или открит огън.
- ▶ За работа с уреда не използвайте въглища или други подобни горива!
- ▶ Незалепващото покритие не трябва да се поврежда, затова не използвайте метални прибори, напр. ножове, вилици и др. Ако незалепващото покритие е повредено, преустановете употребата на уреда.
- ▶ Използвайте уреда само с доставените оригинални принадлежности.

Сглобяване и разполагане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- ▶ Никога не поставяйте уреда под висящи шкафове или до завеси, стени на шкафове или други запалими предмети.
 - ▶ Поставяйте уреда само върху устойчива на висока температура основа.
- 1) Извадете всички части от кашона и отстранете опаковъчния материал и евентуалните предпазни фолия.
 - 2) Почистете всички части както е описано в глава „Почистване и поддръжка“. Уверете се, че всички части са напълно сухи.
 - 3) Поставете уреда на устойчива на висока температура, чиста и равна повърхност. Внимавайте да не поставите уреда непосредствено до стена или шкаф.
 - 4) Поставете съда за събиране на мазнината **3** в гнездото от предната страна на уреда (вж. също разгъващата се страница).

Преди първата употреба

- 1) Избършете плочите на грила с влажна кърпа.
- 2) Намазнете леко плочите на грила с подходящи за пържене/печене на грил масло, маргарин или олио. Така евентуални остатъци, обусловени от производството, се отделят по-лесно от плочите на грила.
- 3) Затворете уреда.
- 4) Включете щепсела в контакт. Уредът загрева.
- 5) Изчакайте 5 минути.
- 6) След това изключете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При първоначалното загревяне на уреда е възможно обусловено от производствени остатъци образуване на лек дим и мириса. Това е нормално и напълно безопасно. Осигурете достатъчно проветрение, отворете например прозореца.
- 7) След охлаждане избършете плочите на грила с влажна кърпа.
 - 8) Почистете съда за събиране на мазнината **3** както е описано в глава „Почистване и поддръжка“.
 - 9) Уверете се, че всички части са напълно сухи, преди да използвате уреда.
- Уредът е готов за експлоатация.

Обслужване

⚠ РЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ По време на ползване уредът е много горещ! Затова по време на ползване хващайте само дръжката **2**! Използвайте ръкохватка за горещи тенджери, когато докосвате уреда.
- 1) Затворете капака.
 - 2) Включете щепсела в контакт. Контролният индикатор **1** свети и уредът загрева.
 - 3) След като контролният индикатор **1** угасне, уредът е загрял. Отворете капака с дръжката **2** и поставете хранителни продукти по желание върху плочата на грила.

УКАЗАНИЯ

- ▶ Контролният индикатор **1** свети, докато уредът загрева. Когато уредът е загрял, контролният индикатор **1** угасва. Възможно е той да светва и угасва непрекъснато. Това означава, че уредът поддържа температурата и от време на време загрева отново.
- 4) Затворете капака.
По време на печенето на грил мазнината и течностите изтичат в съда за събиране на мазнината **3**.

- 5) Постоянно проверявайте резултата от печенето на грил. При достигане на желаната степен на изпичане отворете капака с дръжката ② и вземете изпечените продукти от плочата на грила.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте метални прибори, като ножове, вилици и др. Ако незалепващото покритие е повредено, преустановете употребата на уреда.
- 6) Ако не искате да печете на грила други хранителни продукти, изключете щепсела от контакта. Само тогава уредът е изключен.

Почистване и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ – ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!

- ▶ Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта! Съществува опасност от токов удар!



Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги оставяйте уреда да се охлади, преди да го почистите. В противен случай съществува опасност от изгаряне!
- Препоръчително е да почиствате уреда веднага след охлаждане. Тогава остатъците от хранителни продукти се отстраняват по-лесно.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!
- ▶ Не използвайте метални прибори, като ножове, вилици и др. Ако незалепващото покритие е повредено, преустановете употребата на уреда.

- Изпразнете съда за събиране на мазнината ③. Измийте го с топла вода, в която е прибавен мек миещ препарат. След това изплакнете съда за събиране на мазнината ③ с чиста вода и го подсушете.
- След като изстинат, избършете плочите на грила с влажна кърпа. Преди да използвате отново грила, плочите му трябва да са напълно сухи.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако по плочите на грила са полепнали упорити замърсявания, използвайте малко количество миещ препарат. След това избършете плочите на грила с чиста вода. Обърнете внимание на това, че по плочите на грила не трябва да остават остатъци от миещия препарат.
 - ▶ След почистването с миещ препарат плочите на грила трябва отново да се намазнят леко с олио!
- Избършете корпуса с влажна кърпа. Ако е необходимо използвайте мек миещ препарат върху кърпата и след това избършете с чиста вода. Подсушете добре всичко.

Съхранение

- Съхранявайте почищения уред на чисто, защитено от прах, сухо място.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Решение
Уредът не функционира	Щепселът не е включен към електрическата мрежа.	Включете щепсела в контакт.
	Контактът е повреден.	Използвайте друг електрически контакт.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.
Контролният индикатор ❶ светва и угасва непрекъснато.	Уредът поддържа температурата. За тази цел е необходимо уредът непрекъснато да загрява отново за кратко. При това светва контролният индикатор ❶.	Няма неизправност.
Контролният индикатор ❶ не свети.	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.
	Уредът е загрял.	Няма неизправност.

Ако неизправностите не могат да се отстранят по посочените по-горе начини или установите други видове неизправности, се обърнете към нашия сервиз.

Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е изпитан щателно преди доставката. Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури **безплатно връщане на вашата стока.**

Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за промишлена употреба.

При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Законовите ви права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 93460

Работно време на горещата линия:
понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч. (централноевропейско време)

Предаване на отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда в специализирано предприятие за извозване на отпадъци или местния пункт за събиране на отпадъци. Спазвайте действащите в момента в рзпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	22
Προβλεπόμενη χρήση	22
Παραδοτέος εξοπλισμός	22
Περιγραφή συσκευής	22
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	22
Υποδείξεις ασφαλείας.....	23
Συναρμολόγηση και τοποθέτηση	26
Πριν την πρώτη χρήση.....	26
Χειρισμός.....	26
Καθαρισμός και φροντίδα	27
Αποθήκευση	27
Διόρθωση σφαλμάτων	28
Εγγύηση και σέρβις	29
Απόρριψη	29
Εισαγωγέας	29

ΨΗΣΤΙΕΡΑ SKG 1000 A1

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ψήσιμο τροφίμων σε εσωτερικό χώρο. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ψησταριά επαφής

Δοχείο συλλογής λίπους

Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για ζημιές, απευθείας μετά την αποσυσκευασία. Απευθυνθείτε, εάν απαιτείται, στο τμήμα σέρβις.

Περιγραφή συσκευής

- 1 Λυχνία ελέγχου
- 2 Λαβή
- 3 Δοχείο συλλογής λίπους

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική τάση:	220 - 240 V ~/50 Hz
Μέγ. κατανάλωση ισχύος:	1000 W

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Τα βύσματα ή τα καλώδια τροφοδοσίας που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τυχόν επαφή με καυτά τμήματα της συσκευής. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνή φλόγα, θερμαντική πλάκα ή σε ζεστό φούρνο.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην βρέχεται ή υγραίνεται ποτέ κατά τη λειτουργία.
- ▶ Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- ▶ Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σημάδια φθορών. Στην περίπτωση που το καλώδιο έχει υποστεί φθορές, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα με γείωση προστασίας.
- ▶ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με υγρασία, όπως βροχή ή υγρότητα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

⊘ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή εξαιτίας βραχυκυκλώματος, όταν κατά τη λειτουργία υπόλοιπα υγρών καταλήγουν σε ρευματοφόρα μέρη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται.
- ▶ Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και τη γραμμή σύνδεσης.
- ▶ Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση, πριν την καθαρίσετε! Κίνδυνος εγκαύματος!
- ▶ Τοποθετείτε τη συσκευή όσο γίνεται πιο κοντά στην πρίζα. Φροντίζετε ώστε το βύσμα σε περίπτωση κινδύνου να είναι γρήγορα προσβάσιμο και η γραμμή δικτύου να μην γίνεται παγίδα για να σκοντάψετε.
- ▶ Φροντίζετε για την ασφαλή θέση της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

- ▶ Ποτέ μην αγγίζετε τη λαβή κατά τη λειτουργία. Οι επιφάνειες της συσκευής γίνονται πολύ καυτές κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τη συσκευή.
- ▶ Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Βεβαιώνετε ότι η συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα δεν έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως μάτια κουζίνας ή φλόγες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε κάρβουνα ή παρόμοια υλικά ανάφλεξης για να λειτουργήσετε τη συσκευή!
- ▶ Η αντικολλητική επίστρωση προστατεύεται όταν δε χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κλπ. Εάν η αντικολλητική επίστρωση έχει χαλάσει, μη συνεχίζετε τη χρήση της συσκευής.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα παραδοτέα γνήσια εξαρτήματα.

Συναρμολόγηση και τοποθέτηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!**

- ▶ Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από εντοιχισμένα ερμάρια ή δίπλα σε κουρτίνες, ράφια ή άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
- ▶ Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε μια θερμανθεκτική βάση.

- 1) Απομακρύνετε όλα τα εξαρτήματα από το χαρτοκιβώτιο και αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας, καθώς και ενδεχόμενες προστατευτικές μεμβράνες.
- 2) Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο „Καθαρισμός και φροντίδα“. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά.
- 3) Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια θερμανθεκτική, καθαρή και επίπεδη επιφάνεια. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται απευθείας σε έναν τοίχο ή σε ένα ερμάριο.
- 4) Τοποθετήστε την δοχείο συλλογής λίπους **3** στην εσοχή στην έμπροσθεν πλευρά της συσκευής (βλέπε επίσης πλευρά ανοίγματος).

Πριν την πρώτη χρήση

- 1) Σκουπίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα νωπό πανί.
- 2) Αλείψτε τις πλάκες ψησίματος με λίγο κατάλληλο για ψήσιμο βούτυρο, μαργαρίνη ή λάδι. Έτσι διαλύετε καλύτερα ενδεχόμενα υπολείμματα από τη διαδικασία κατασκευής που υπάρχουν στις πλάκες ψησίματος.
- 3) Κλείστε τη συσκευή.
- 4) Βάλτε το βύσμα σε μια πρίζα. Η συσκευή ζεσταίνει.
- 5) Περιμένετε 5 λεπτά.
- 6) Στη συνέχεια τραβήξτε πάλι το βύσμα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Κατά το πρώτο ζέσταμα της συσκευής μπορεί να προκύψουν υπολείμματα από τη διαδικασία ετοιμασίας, όπως και μικρή ανάπτυξη καπνού και οσμής. Αυτό είναι φυσιολογικό και πλήρως ακίνδυνο. Φροντίστε για επαρκή αερισμό, για παράδειγμα ανοίξτε ένα παράθυρο.

- 7) Σκουπίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα νωπό πανί μόλις κρυώσουν.
- 8) Καθαρίστε το δοχείο συλλογής λίπους **3** όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „Καθαρισμός και φροντίδα“.
- 9) Εξασφαλίστε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρως στεγνά, προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Κατά τη διάρκεια της χρήσης, η συσκευή είναι πολύ καυτή! Γι' αυτό κατά τη διάρκεια της χρήσης πιάνετε μόνο από τη λαβή **2**! Όταν πιάνετε τη συσκευή, χρησιμοποιείτε πανιά κουζίνας.

- 1) Κλείστε το κάλυμμα.
- 2) Βάλτε το βύσμα σε μια πρίζα. Η λυχνία ελέγχου **1** ανάβει και η συσκευή ζεσταίνει.
- 3) Μόλις η λυχνία ελέγχου **1** σβήσει, η συσκευή έχει ζεσταθεί. Ανοίξτε το κάλυμμα στη λαβή **2** και τοποθετήστε τα τρόφιμα κατόπιν επιθυμίας επάνω στην πλάκα ψησίματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ

- ▶ Η λυχνία ελέγχου **1** ανάβει όσο η συσκευή ζεσταίνει. Όταν ζεσταθεί η συσκευή, η λυχνία ελέγχου **1** σβήνει. Ωστόσο μπορεί να ανάβει και να σβήνει συνεχώς. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή διατηρεί τη θερμοκρασία και έχει πάλι ζεσταθεί λίγο.

- 4) Κλείστε το κάλυμμα. Το λίπος και τα υγρά τρέχουν κατά τη διάρκεια του ψησίματος στο δοχείο συλλογής λίπους **3**.

- 5) Ελέγχετε τακτικά το ψημένο προϊόν. Εάν είστε ικανοποιημένοι, ανοίξτε το κάλυμμα από τη λαβή ❷ και απομακρύνετε το προϊόν ψησίματος από την πλάκα ψησίματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κτλ. Εάν η αντικολλητική επιστρώση έχει χαλάσει, μη συνεχίζετε τη χρήση της συσκευής.
- 6) Εάν δεν θέλετε να ψήσετε άλλα τρόφιμα, αποσυνδέετε το φιν από την πρίζα. Μόνο έτσι απενεργοποιείται η συσκευή.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώνει, προτού την καθαρίσετε. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!
- Κατά προτίμηση καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μόλις κρυώσει. Έτσι, υπολείμματα τροφίμων απομακρύνονται ευκολότερα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορροπαντικά. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια!
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κτλ. Εάν η αντικολλητική επιστρώση έχει χαλάσει, μη συνεχίζετε τη χρήση της συσκευής.

- Αδειάστε το δοχείο συλλογής λίπους ❸. Ξεπλύνετε το σε ζεστό νερό και προσθέστε ένα ήπιο απορροπαντικό. Ξεπλύνετε στη συνέχεια το δοχείο συλλογής λίπους ❸ με καθαρό νερό και στεγνώστε το.
- Σκουπίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα νωπό πανί μόλις κρυώσουν. Πριν από μια νέα χρήση πρέπει οι πλάκες ψησίματος να έχουν στεγνώσει πλήρως.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν πιο επίμονες βρομιές κολλάνε επάνω στις πλάκες ψησίματος, χρησιμοποιήστε λίγο απορροπαντικό. Στη συνέχεια καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με καθαρό νερό. Προσέξτε να μην παραμείνουν κατάλοιπα απορροπαντικού επάνω στις πλάκες ψησίματος.
- ▶ Μετά τον καθαρισμό με απορροπαντικό πρέπει ωστόσο οι πλάκες ψησίματος να περαστούν με λίγο λάδι!
- Σκουπίζετε το περιβλήμα με ένα νωπό πανί. Εάν χρειάζεται, προσθέστε λίγο ήπιο απορροπαντικό στο πανί και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Στεγνώνετε τα όλα καλά.

Αποθήκευση

- Φυλάτε την καθαρή συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Διόρθωση σφαλμάτων

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο με την πρίζα.	Βάλτε το βύσμα σε μια πρίζα.
	Η πρίζα είναι ελαττωματική.	Χρησιμοποιήστε μια άλλη πρίζα.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
Η λυχνία ελέγχου ❶ ανάβει συνεχώς και στη συνέχεια σβήνει πάλι.	Η συσκευή διατηρεί τη θερμοκρασία. Για αυτό είναι απαραίτητο η συσκευή να θερμαίνεται συνεχώς για λίγο. Η λυχνία ελέγχου ❶ ανάβει τότε.	Δεν υπάρχει κάποιο σφάλμα.
Η λυχνία ελέγχου ❶ δεν ανάβει.	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
	Η συσκευή έχει ζεσταθεί.	Δεν υπάρχει κάποιο σφάλμα.

Εάν οι βλάβες δεν διορθώνονται με τις ανωτέρω αναφερόμενες προτάσεις αντιμετώπισης σφαλμάτων, ή εάν εξακριβώσετε άλλα είδη βλαβών, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις μας.

Εγγύηση και σέρβις

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, που δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.gr

IAN 93460

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):

Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	32
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	32
Lieferumfang	32
Gerätebeschreibung	32
Technische Daten	32
Sicherheitshinweise	33
Zusammenbauen und Aufstellen	36
Vor dem ersten Gebrauch	36
Bedienen	36
Reinigung und Pflege	37
Aufbewahrung	37
Fehlerbehebung	38
Garantie und Service	39
Entsorgung	39
Importeur	39

KONTAKTGRILL SKG 1000 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen von Lebensmitteln im Innenbereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Kontaktgrill

Fettauffangschale

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- 1 Kontrollleuchte
- 2 Griff
- 3 Fettauffangschale

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~/50 Hz


max. Leistungsaufnahme: 1000 W

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Netzkabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- ▶ Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit, wie Regen oder Nässe, in Berührung kommen.

⚠️ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

Vorsicht! Heiße Oberfläche!

- ▶ Berühren Sie nur den Griff während des Betriebs. Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihafbeschichtung, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Zusammenbauen und Aufstellen

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwänden oder anderen entzündlichen Gegenständen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nur auf eine hitzebeständige Unterlage.

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.
- 3) Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, saubere und ebene Fläche. Achten Sie dabei darauf, das Gerät nicht direkt an eine Wand oder einen Schrank zu stellen.
- 4) Stellen Sie die Fettauffangschale **3** in die Aussparung an der Vorderseite des Gerätes (siehe auch Ausklappseite).

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Wischen Sie die Grillplatten mit einem feuchten Tuch ab.
- 2) Fetten Sie die Grillplatten leicht mit zum Backen/Grillen geeigneter Butter, Margarine oder Öl ein. So lösen sich eventuelle fertigungsbedingte Rückstände an den Grillplatten besser.
- 3) Schließen Sie das Gerät.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Das Gerät heizt auf.
- 5) Warten Sie 5 Minuten ab.
- 6) Ziehen Sie dann den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- ▶ Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.
- 7) Wischen Sie die Grillplatten nach dem Abkühlen mit einem feuchten Tuch ab.
 - 8) Reinigen Sie die Fettauffangschale **3** wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
 - 9) Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Während der Benutzung ist das Gerät sehr heiß! Fassen Sie daher während der Benutzung nur den Griff **2** an! Benutzen Sie Topflappen, wenn Sie das Gerät anfassen.
- 1) Schließen Sie den Deckel.
 - 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **1** leuchtet und das Gerät heizt auf.
 - 3) Sobald die Kontrollleuchte **1** erlischt, ist das Gerät aufgeheizt. Öffnen Sie den Deckel am Griff **2** und legen Sie die Lebensmittel nach Belieben auf die Grillplatte.

HINWEISE

- ▶ Die Kontrollleuchte **1** leuchtet, während das Gerät aufheizt. Wenn das Gerät aufgeheizt ist, erlischt die Kontrollleuchte **1**. Jedoch kann diese immer wieder aufleuchten und erlöschen. Das bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und wieder etwas aufgeheizt hat.
- 4) Schließen Sie den Deckel. Fett und Flüssigkeiten laufen während des Grillens in die Fettauffangschale **3**.

- 5) Kontrollieren Sie das Grillergebnis regelmäßig. Wenn Sie zufrieden sind, öffnen Sie den Deckel am Griff ② und nehmen Sie das Grillgut von der Grillplatte.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw.. Wenn die Antihftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- 6) Wenn Sie keine weiteren Lebensmittel grillen wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät ausgeschaltet.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es reinigen. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr!
- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Abkühlen. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- ▶ Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw.. Wenn die Antihftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.

- Leeren Sie die Fettauffangschale ③ aus. Spülen Sie diese dann in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie die Fettauffangschale ③ danach mit klarem Wasser aus und trocknen Sie diese ab.
- Wischen Sie, nach dem Erkalten, die Grillplatten mit einem feuchten Tuch ab. Vor der erneuten Benutzung müssen die Grillplatten vollständig trocken sein.

HINWEIS

- ▶ Wenn hartnäckigere Verschmutzungen auf den Grillplatten haften, benutzen Sie etwas Spülmittel. Wischen Sie danach die Grillplatten mit klarem Wasser ab. Achten Sie darauf, dass keine Spülmittelreste auf den Grillplatten verbleiben.
 - ▶ Nach der Reinigung mit Spülmittel müssen die Grillplatten jedoch wieder leicht mit Öl eingerieben werden!
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Die Kontrollleuchte ❶ leuchtet immer wieder auf und erlischt dann wieder.	Das Gerät hält die Temperatur. Dafür ist es nötig, dass das Gerät immer wieder kurz aufgeheizt. Dabei leuchtet die Kontrollleuchte ❶.	Es liegt kein Fehler vor.
Die Kontrollleuchte ❶ leuchtet nicht.	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Das Gerät hat aufgeheizt.	Es liegt kein Fehler vor.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 93460

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 93460

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 93460

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

08 / 2013 · Ident.-No.: SKG1000A1-062013-2

IAN 93460